

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 58 (2002)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis des 58. Jahrgangs (2002)

## Hauptteil

<i>Andreotti, Mario:</i> «Die Worte zerflien mir im Munde...»	
Hugo von Hofmannsthals Diagnose der modernen Sprachkrise (5/2002)	146
<i>Bebermeyer, Renate:</i> «Event» und «Kult» – Leitfossilien der Spassgesellschaft (3/2002)	83
<i>Bebermeyer, Renate:</i> Sprichwörtliche Männerklagen (5/2002)	151
<i>Bickel, Hans:</i> Der Wortatlas der deutschen Umgangssprachen. Zum Abschluss eines umfassenden Werks über regionale Unterschiede im alltäglichen Sprachgebrauch der Deutschen (1/2002)	16
<i>Goldstein, Daniel:</i> Eine Zeiterscheinung der Zeitungssprache: Taten in den Mund legen (6/2002)	192
<i>Heisch, Peter:</i> Das Glück hat viele Namen (6/2002)	203
<i>Hönig, Wolf:</i> Imponier-Jargon führt zur Sprachverarmung (5/2002)	167
<i>Klauser, Ursula:</i> Schriftdeutsch für Deutschsprachige (1/2002)	12
<i>Mayor, Guy André:</i> «In der Zeitung stehen». Das «Schatzchäschtlis» des Zürcher «Tages-Anzeigers» von 1978 bis 1998 (3/2002)	85
<i>Mieder, Wolfgang:</i> «Gut Ding will Weile haben – und vielleicht das böse Ende auch». Zu den sprichwörtlichen Irritationen von Felix Renner (4/2002)	112
<i>Moraldo, Sandro M.:</i> Short Message Service (SMS) oder Zur Linguistik der Kurznachrichten (5/2002)	155
<i>Moser, Urs:</i> Eine Beurteilung der PISA-Ergebnisse der Schweiz, 1. Teil (6/2002)	182
<i>Nef, Ernst:</i> Zum vorliegenden Heft (1, 2, 3, 4, 5, 6/2002)	1, 37, 73, 109, 145, 181
<i>Niederhauser, Jürg:</i> Haste mal nen Euro? Die sprachliche Seite des Euro (1/2002)	8
<i>Niederhauser, Jürg:</i> Technik macht Sprache. Bemerkungen zum Einfluss von Technik und neuen Medien auf Sprache (2/2002)	52
<i>Niederhauser, Jürg:</i> Von Uri bis Muri. Ein sprachlicher Streifzug (4/2002)	121
<i>Osterwinter, Ralf:</i> Demografie oder Demographie? Zum Problem der Variabilität in der Orthographie. 1., 2., 3. Teil (1, 2, 3/2002)	2, 45, 74
<i>Sawerschel, Hans:</i> Die Sprache der Sportjournalisten (1/2002)	6
<i>Sawerschel, Hans:</i> Auf der Suche nach «Nachhaltigkeit» (3/2002)	96
<i>Sulzer, Peter:</i> Versuch eines Sprachenvergleichs in historischer und globaler Perspektive (4/2002)	124
<i>Tebaldi, Giorgio:</i> Sprechen, ohne zu sprechen. Ergebnisse und Erkenntnisse einer Studie zur SMS-Kommunikation in der deutschen Schweiz (6/2002)	196
<i>Vaucher, Josef:</i> Diesseits und jenseits der «Sprachgrenze» (2/2002)	42
<i>Wyss, Johannes/Niederhauser, Jürg:</i> Vernehmlassung zum Bundesgesetz über die Landessprachen. Stellungnahme des SVDS (2/2002)	38

## Rubriken

<i>Andres, Gabriel: Elsass: Natürliche Erosion? (2/2002)</i>	63
<i>Ayren, Armin: Hin oder Her – Hauptache, die Richtung stimmt (2/2002)</i>	62
<i>Eroms, Hans-Werner: Anglizismen, Sprachgesetze... (4/2002)</i>	135
<i>Flückiger, Max: «anfangs» (Leserbrief zu Heft 6/01: Peter Heisch: Fehler, die ins Auge fallen; Hanspeter Kellenberger: Zur schweizerischen Aussprache des Hochdeutschen und zum schweizerischen Sprachgebrauch) (2/2002)</i>	65
<i>Görgens, Alfred: Kriegerische Begriffe in unserer Alltagssprache (Leserbrief zu Heft 5/2001: Peter Heisch: Nicht übel) (1/2002)</i>	27
<i>Heisch, Peter: Knapp daneben (2/2002)</i>	61
<i>Kellenberger, Hanspeter: Ille(t)trismus! (Leserbrief zu Heft 4/02: Chronik) (6/2002)</i>	209
<i>Mampell, Klaus: Woher kommen die Moneten? (1/2002)</i>	22
<i>Mampell, Klaus: Wie wird eine Rede zur Farce? (3/2002)</i>	99
<i>Mampell, Klaus: Deutsch-Englisch. Wo das gleiche Wort etwas anderes besagt (5/2002)</i>	172
<i>Michel, Alexander: Sandsäcke her! (6/2002)</i>	206
n. n.: Wie viele Wörter hat das Deutsche? (aus: «Der Sprachdienst», GfdS Wiesbaden (4/2002))	134
<i>Nef, Ernst: Aktion «Besseres Deutsch» 2001. Resultate der Umfrage (1/2002)</i>	20
<i>Nef, Ernst: Chronik (1, 2, 3, 4, 5, 6/2002)</i>	32, 67, 103, 141, 177, 219
<i>Nef, Ernst: Die beliebtesten Vornamen im Jahr 2001 in Deutschland (3/2002)</i>	100
<i>Nef, Ernst: Zum Nachschlagen: Euro und Cent (3/2002)</i>	100
<i>Nef, Ernst: Neu: Sprachspiegel-Forum – www.sprachspiegel.ch (4/2002)</i>	133
<i>Nef, Ernst: Nicht sehr weltläufige Deutschschweizer (5/2002)</i>	173
<i>Nef, Ernst: Die «Mitglieder(-innen)» (6/2002)</i>	206
<i>Ott, Bernhard: Ein Modewort : «Gewinnwarnung» – und die Folgen (1/2002)</i>	25
<i>Schaad, Heinz: Unästhetische Worttrennungen (Leserbrief zu Heft 4/2002) (6/2002)</i>	208
<i>Schio, Max: «anfangs» (Leserbrief zu Heft 6/01: Peter Heisch: Fehler, die ins Auge fallen; Hanspeter Kellenberger: Zur schweizerischen Aussprache des Hochdeutschen und zum schweizerischen Sprachgebrauch) (2/2002)</i>	65
<i>Villiger, Hermann: Briefkasten (1, 2, 3, 4, 5, 6/2002)</i>	34, 70, 103, 143, 179, 212
<i>Ziegler, Christian: Bitte deutschsprachige Ortsnamen verwenden! (6/2002)</i>	207
<i>Ziegler, Ernst: Anglizismen, Anglizismen ...: ein Oldie! (1/2002)</i>	23
<i>Ziegler, Ernst: «Akademiker-Deutsch» (4/2002)</i>	136

## Nachruf

<i>Wyss, Johannes/Nef, Ernst: Zum Gedenken an Mireille I. Gmür Weber (4/2002)</i>	110
<i>Sprachspiegel 6/2002</i>	215

## Buchbesprechungen

- F. Debus/F.G. Kollmann/U. Pörksen (Hrsg.): Deutsch als Wissenschaftssprache  
im 20. Jahrhundert (Ernst Nef) (4/2002) 139

## Vereinssachen

- Wyss, Johannes: Jahresbericht 2001 (1/2002) 28  
Wyss, Johannes: Schliessung der Sprachauskunft des SVDS  
am Deutschen Seminar der Universität Basel (4/2002) 138  
Heisch, Peter: Mitgliederversammlung vom 25. Mai 2002 in Bern (5/2002) 174

## Ankündigung und Berichte von Veranstaltungen

- Nef, Ernst: «Deutsch im vielsprachigen Europa» – eine internationale  
Konferenz in Brüssel (1/2002) 26  
Osswald, Günter: Symposium in Frankfurt: «Dialekte in der Schweiz  
und in Deutschland» (3/2002) 102  
SVDS/Sprachkreis Deutsch: Sprachtag.02 an der Expo in Biel,  
5. September 2002 (4/2002) 141  
Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW):  
«Viersprachig, mehrsprachig, vielsprachig», Tagung  
am 14. November 2002 in Biel (5/2002) 176